

ВАЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЯ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница объявл. заним 10 столб. Заграничн. на 50% дороже За несвоевременное печатаніе объявленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл.

Реклама не возвращается.
Рекла. тор. принимается ежедневно с 12—2 дня.
Контраг. закрыта с 9—1 ч. дня и с 3—7 ч. веч.
ежедневно, кроме праздников

Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88

Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета

Отдѣл. Баршава. Новолісье 9 кв 9

Ровно — Ковель — Владимір-Вол. — Дубно — Острог — Корец — Здолбуново — Сарны — Барановичи.

ФИРМА Г. ВУГМЕЙСТЕР

3-го МАЯ 113

предлагает:

Отдѣл сукон.-мануфак.

Плюш котик фабр. Бекер
Велюры лучших
Бостоны Бѣльских
Драп фабрик
Креп для смѣжков
Костюмные товары
Шелк
Чесуча китайск.
Всѣ товары Видзевскіе
Полотна Жирардовскіе
Плюшевые покрывала

Отдѣл мѣхов:

Каракуль, Кенгуру
Скунс, Лиры
Обезьяны, Выдры
Выхухоль, бибрет
Горностай, бѣл. лисицы
Котик французск.
Готов. саки
Горжетки.
Палантины.

ЦѢНЫ БЕЗ ЗАПРОСА!!

КИСЛОТЫ

Солная кислота технич. чистая
химич. чистая
Сѣрная кислота техн. чистая 66 Бѣ
химич. чистая 66 Бѣ

Азотная кислота технич. чистая
химич. чистая
в оригинальных баллонах

Глауберскую соль
АЛЕБАСТРОВЫЙ ГИПС
сѣбно-бѣлый

в оригинальной упаковке
предлагает,

Leon Abraham

Lwów, ul. Bema 12a.

Тел. 561

Телегр. адрес: „CHEMIKALIA“

Przeciwno
pożarom
zabezpiecza
dobra studnia wiercon
z pompą ssąco-tłocz.



МАТЕРИ
пѣмните, что единствен-
ным полезным средством
для дѣтей только
Пудра, мыло и крем
Bébé Szofmana
перваго изобрѣтателя, все
прочее поддѣлки,

TRUSKAWEK
wyborowych, sadzonek (flancy)
wyprobowana handlowa odmiana.
Poleca skład nasion
J. CIBOROWSKI
II Hala Murowa (wprost Solnej)
tel. 241-83 w Warszawie

До 500 злотых

в мѣсяц может заработать
каждый безразличія лег-
ко, получив от нас педста-
вительство на распростра-
неніе предметов в дерев-
нях и городах не отрыв-
аясь специально от своих
обыденных занятій. Капи-
тала и специальности не
нужно. Подробности вы-
сылаем немедленно по по-
лученіи предложенія и 1
злотаго на частичное по-
крытіе расходов в письмѣ
наличными или почтовыми
марками. Адресовать фи-
рмѣ „Na-ss-wu“ Warszawa
Leszno 27. Skrz. poczt. 78.
tel, 171-28

В пятницу 14 сего мѣсяца
я оставила пачку, завер-
нутую в газету, в которой
были документы на имя
Цивинскаго в одном из мѣ-
стных магазинов. Нашед-
шаго прошу вернуть за
вознагражденіе по адресу:
Haller 15 d. Sawickiego, так
как пачка не представляет
никакой цѣнности для на-
шедшаго.



SUDORYN

(в коробках
с сѣточкой)

единственное испытанное
средство уничтожающее
безповоротно пот и неприя-
тый запах руи, ног и под-
мышьями

Laborat Chem. Farmac.
„Ap. Kowalski“, Warszawa.

Зубной врач Яков Файтель

принимает от 8 1/2—1

и от 2 1/2—7 ч. в

При кабинетѣ Зубо-технич. еская

лабораторія

Для членов Касы Chor.
значительная уступка

пріем бѣдных от 6-7 веч. ежед-
невно бесплатно

Коммерческій инженер

бухгалтер-балансист и энер-
гичный администратор с 10
лѣтним стажем в крупнѣйших
предпріятіях, владѣющій осно-
вательно языками польским,
русским и нѣмецким ищет
должности. Первоклассныя ре-
феранціи. Предложенія „Wo-
tynskoje Slovo“ для Коммер-
ческаго Инженера.

Газ для мельниц

ориг. швейцарскій
по фабричным цѣнам
Представительство:

M. WEINREB
LWÓW, ul. 3 Maja 11 a

Молодая интеллигент

ная особа
ищет должности

в качествѣ хозяйки, бу-
фетчицы, может ухажи-
вать за дѣтми. Предло-
женія по адресу Szpital-
n 8. для „Мели“

ОПЫТНАЯ

угительница
музыки

окончившая петроград.
консерваторію, дает уро-
ки музыки. Адрес: Обво-
довая, ул. Колеев д. 9.
Сенко.

HEMATOGEN LEK

leczy blednicę, malokrwistość,
skrofulę, nerwy, wzmacnia si-
ły, poprawia cę, pobudza
apetyt, nie psuje zębów—dla
dorosłych dzieci i starców.
Skł. gl. Warszawa, Trębacka
Apteka.

CZY/ZCZA ŻOLĄDEK

Chronią od reumatyzmu, artretyzmu

od uderzeń krwi do głowy

REFORMACKIE

PIGULKI APTEKI

Karczewski-Tuszynski

Warszawa, TRĘBACKA 4 tel. 1371

Zadac tylko z zakonnikiem

БУХГАЛТЕР

с многолѣтней практикой, зна-
ющій польскій язык

ищет должности

бухгалтера или конторщика

Принимает работы по составле-
нію отчетов. Предложенія адре-
совать Równa, Litewska 18

Buchalterowi

КОМНАТА

по возможности с отдѣль-
ным входом нужна не-
медленно для интелли-
гента человѣка. Предло-
женія адресовать в типо-
графію Литвака—Апте-
карская улица для А.
Закржевскаго.

Даром! Даром!

410 цѣнных предметов

За 11 зл. 85 гр.



Стави себѣ минимальный заработок, но большой обо-
рот, высылаем из нашего склада, по полученію пись-
меннаго заказа комплект, состоящій из слѣдующих
предметов:

- 1) 1 швейцарскіе мужскіе часы, стальные или
ннелювые, вырегулированные с гарантіей за ход.
- 2) 1 цѣпочка из американск. золота;
- 3) 1 заграничная бритва марки „Solingen“
- 4) 1 мисочка из чистаго алюминія, не чернѣю-
щая для бритья;
- 5) 1 кисточка из волос хорошаго кач. для бритья
- 6) 1 пара подтяжек хорошаго кач. марки „Patent“
- 7) 1 шелковый галстук во всѣх цвѣтах согласно
требованія;
- 8) 1 перочинный стальной ножик;
- 9) 1 парикмахерскій заграничный гребень;
- 10) 1 пара запонек для манжетов из американ-
скаго золота или серебра, заграничнаго производ-
ства, с эмалью и еще 400 цѣнных, необходимых в каж-
дом домѣ и для каждого человѣка предметов.
Весь комплект высылаем за зл. 11.85. Такой же самый
комплект высшаго сорта „L“ зл. 14.60 сорт „N“ зл. 19.05
Комплекты высылаем почтой, в хорошей упаковке,
без любого задатка. Плѣтитса при полученіи. Пе-
ресылка и упаковка на счет заказчика.

БЕЗ РИСКА

Не понравившійся комплект принимаем обратно и
немедленно возвращаем деньги.

Предложенія просим адресовать

Polska Konkurencja

WARSZAWA, ul. TWARDA 20/W.

ПРИМѢЧАНІЯ: Дамскіе комплекты с хорошими, маленькими
ручными дамскими часами, мѣлочком из настоящей кожи из америк.
золота и т.д. сорт „A“ зл. 16.20, сорт „B“ зл. 19.20.

Телеграммы.

Конец кавалерийских маневров.

Побѣда „голубых“

ВАРШАВА, 16-VIII. „Голубые“, сгруппировав в районѣ Бродов 5-ую дивизию пѣхоты, перешли к рѣшительной контр атакѣ. 40 и 52 пѣхотные полки, поддерживаемые артилеріей, получили приказ отнять возвышенность Макутры и атаковать Красную Гору.

Красные перешли к защитѣ. Битва изобиловала красивыми эпизодами. Послѣ артилерійской подготовки батальоны „Голубых“ перешли в атаку; одновременно на лѣвом флангѣ батальон тяжелых пулеметов и кавалерійская бриг. „Голубых“ задержала наступленіе „красных“ эскадронов. Сраженіе происходило в юго-восточном направленіи от Брод. Под давленіем огня танков, артиллеріи и пулеметов, „Красные“ вынуждены были отойти с Макутры.

„Голубые“ одержали побѣду, потеряв два танка и понеся значительные потери в людях.

Штаб „Красных“, находя свое положеніе серьезным, приказал своему лѣвому крылу отступить в с.-восточн. направленіи, намѣриваясь этим путем увлечь атакующих вглубь своего расположенія, в бок же атакующей колонны направил стоявшую в резервѣ 10 кавалерійскую бригаду. В этот момент ракеты и сигналы трубачей оповѣстили о концѣ маневров.

По окончаніи маневров генерал Розвадовскій разъяснил собравшемуся на Макутрѣ генералитету и иностранным гостям общій ход произведен. операций. В своей рѣчи он подчеркнул тщательность исполненных задач, возложенных на „Голубых“, которые задержали движеніе противника до момента, когда были в состояніи ликвидировать непріятельскій натиск перейдя в контратаку.

Затѣм министр Сикорскій высказал свое удовлетвореніе по поводу хорошаго результата маневров.

Иностранные гости высказываются вполне удовлетворительно о состояніи польской арміи. Послѣ окончанія маневров в 12 час. в окрестностях Брод состоялся парад частям принимавшим участіе в маневрах. Перед военными властями и гостями прошли в боевом порядкѣ пѣхотная дивизія, 12 кавалерійских полков и артилерія.

Во время маневров произошел трагическій случай. Наблюдалъ пор. Соколов, ударившись головой о пулемет во время наступленія под Бродами, пал замертво.

Англія прокладывает лучшую дорогу в Индію

ЛОНДОН, 16-V-III. На основаніи состоявшагося соглашенія между англійским мин. воздухоплаванія и Правленіем британской воздухоплавательной линіи, весной будущаго года будет установлено постоянное воздушное сообщеніе между Кантарой около Измаильи при Суэзском каналѣ и Карахи в Индіи.

В этой линіи усматривают очень важное значеніе для интересов Британской Имперіи. Новая линія сократит значително перѣзд из Лондона в Индію.

Польскія золотыя монеты.

ВАРШАВА, 16 VIII. На днях в государственном монетном дворѣ, состоялся конкурс, по розсмотрѣнію предложенных пректов польской золотой монеты. Из числа 23-х представленных образцов одобрены слѣдующіе: 1) Модель с изображеніем головы Короля Болеслава Храбраго 2) Модель с изображеніем бюста Коперника и 3) Модель с женской головкой.

Мѣстная жизнь

Общее Собраніе христіан-ремесленников.

В воскресенье 9 августа в помѣщеніи городского магистрата состоялось Общее Собраніе членов ровенскаго Общества христіан ремесленников. Предсѣдательствовал г. Хомицкій. Послѣ открытія за сѣданія делегатами на всепольскій сѣзд христіан ремесленников в Варшавѣ г. Хомицким и Милоносом оглашаются отчеты о ходѣ работ на этом сѣздѣ. Затѣм оглашается отчет о дѣятельности Правленія за истекшій год. Утвердив отчет, собраніе приступает к избранію новаго состава Правленія. Раздаются голоса, оспаривающіе правомочность даннаго собранія, на котором присутствует лишь 28 чел., тогда как всего членов Общества насчитывает 118 человек. Протестующим г. Хомицкій немедленно объясняет что, в пригласительных повѣстках обозначено, что постановленія даннаго собранія будут считаться дѣйствительными при всяком количествѣ присутствующих членов. Но так как на предъявленное кѣм-то из членов печатном экз. повѣстки подобной оговорки небыло, то предсѣдатель высказывает предположеніе, что подобнаго содержанія оговорка, должна вѣроятно, находиться в таком случаѣ в заявленіи, поданном г. Старостѣ. Объясненія г. Хомицкаго, все-же признаются собравшимися достаточными и собраніе приступает к выборам. В первую очередь избирается предсѣдатель Общ-ва. Закрытой баллотировкой единогласно предсѣдателем избирается вновь г. Хомицкій. Послѣдній благодаря за оказанную ему честь заявляет, что он готов служить на пользу Обществу, но для развитія дѣятельности его необходимы средства. Касса же О-ва пуста, если не считать, понятно, незначительнаго желѣзнаго капитала с трудом унаслѣдованнаго Правленіем от бывшаго казначея.

Членскіе взносы, продолжает Предсѣдатель, вносятся крайне неакуртно. Отсутствие денег сдѣлало невозможным привести в исполненіе много

различных благих начинаній, а в том числѣ изданіе в Ровно ремесленной газеты.

Далѣе г. Хомицкій высказывает надежду, что отношеніе членов все же должно измениться и денежныя дѣла Общества значительно поправятся, с чѣм неразрывно будет связано и дальнѣйшее развитіе возглавляемаго им Об-ва.

Затѣм Предсѣдатель предлагает избрать в состав Правленія слѣдующих лиц: Вице-предсѣдателем г. Милоноса, казначеем г. Костржевскаго, секретарем г. Гурскаго и членом правленія г. Бордзиковскаго.

Общее собраніе единогласно, вставаніем утверждает состав Правленія, предложенный г. Хомицким.

Послѣ избранія Правленія г. Милонос обращается к собравшимся с оригинальным, если не сказать болѣе, призывом говорить с особой осторожностью, так как в залѣ находится представитель прессы обращающій свое вниманіе на каждую мелочь.

Мы всѣ помним, как нас не так давно безо всякаго повода с нашей стороны высмѣяли на страницах мѣстной польской газеты „Эхо Ровенское“, гдѣ была помѣщена сатира-оперетка, изображавшая в извращенном видѣ наше предъидущее Общее Собраніе.

Предсѣдатель успокаивая г. Милоноса говорит, что „пѣеса“ о которой вспоминал предъидущій оратор, хотя и была в дѣйствительности помѣщена на страницах „Эха“, но Правленіе не реагировало, так как не нашло в этой сатирѣ ничего для себя оскорбительнаго.

Член Правленія Корниенчук с мѣста, как бы нехотя заявляет: „На то и газеты чтобы писали, а чтобы они дѣлали если бы нас небыло?“

КАСКАРИН
ЛЕПРЭС
лечит
причины и послѣдствія
ЗАПОРА
Продается в аптеках и аптекарских магазинах

ОГУРЕЧНОЕ МЫЛО

Jan Ihnatowicz

L W O W

Требуйте повсюду.

Послѣ этого, характернаго для провинціи, инцидента, так и напрашивавшагося в качествѣ темы для второго акта упомянутой сатиры на тему о том, как ведут в г. Ровно собранія, поднимается вопрос об избраніи членов ревизіонной комиссіи.

Предсѣдательствующій заявляет, что ревизіонная комиссія до сих пор проявляла полнѣйшую бездѣятельность.

Несмотря на неоднократныя приглашенія, комиссія ни разу даже не взяла в руки кассовой книги. Очевидно считая что полнѣйшая бездѣятельность ревиз. комиссіи, освященіе на обычаем, Собраніе оставляет ее при исполненіи своих обязанностей на второй год (?) в том же составѣ. Покончив таким образом с выборами, Собраніе переходит к розсмотрѣнію слѣдующаго вопроса „об отношеніи своем к существующей в Ровно „Больничной Кассѣ“ С обширным докладом выступает г. Гурскій.

Доклад этот превращается в цѣлый обвинительный акт, на правленный против „Кассы“.

Г. Гурскій перечисляет ряд недочетов этой кассы, сгруппировавшей вокруг себя начинающих докторов, которые не имѣя практики, начинают обучаться на пациентах, посылаемых им Больничной кассой, лѣча довѣрчивых обывателей подчас от несуществующих бо лѣзней.

Докторов с извѣстными именами пользующихся всеобщим уваженіем в „Кассѣ“ нѣтъ. Приглашенные же „Кассой“ доктора относятся к своим пациентам крайне небрежно. Амбулаторное лѣченіе поставлено также отвратительно. Касса взимает большіе проценты, а пользу приносит весьма незначительную. Оратором при-

СЕМЕН ВИТЯЗЕВСКИЙ.

ЛЯЛКА.

(Разсказ из жизни русской эмиграціи.)
(Продолженіе).

Фелюга стоит. Сторожевой катер прошипѣлъ за молом оставая за собою мутно-сѣрую струю. Иволгин жмет руку Лялѣ, потом мнѣ... Тихо надувается парус...

— Прощайте Иволгин! говорю ему я стоя на рулѣ...

— До свиданья Витя! — кричал он взмахнув своим кэпи.

— Не поминай злом!

— Какой он хорошій теперь Ляля. — И вдруг руки ее опускаются.

— Витя... это тот самый Иволгин? — роняет тихо она.

— Он Леля. Тот самый, который помните влюблен в вас был.

Дозоров нѣтъ. Если-бы постановили — у нас пропуск от Начморсил за печатью всесильнаго Иволгина...

— Ляля? — Помните, пѣли мнѣ съ ним:

— „Блѣдет парус одинокій“...

Куда идем? Без карты, по компасу. Провизія на исходѣ. Вчера видѣли на горизонтѣ большое судно. Мы в турецких водах. С час тому гдѣ-то под боком совсѣм близко прошел турецкій катер. — Красный флаг с желтым полумѣсяцем.

Лялька подняла на нашей мачтѣ — трехцвѣтный. Он распустился и трепещется, а на носу, старинный — андреевскій...

Зачѣм Иволгин положил нам эти флаги?

Помню жизнь до войны...

Наши семьи жили рядом на большой, тихой и в сущности загородной улицѣ. Будто-бы в провинціи глухой. Среди зелени — колеи от колес, рывины и ухабы — и в грязи блаженно купающіеся свиньи.

Отец Ляльки и Сени начали

ник почты. Леля — гимназистка восьмого класса. Я — кадет „го сударевой службы“.

По вечерам мы всѣ, — вся молодежь собираемся у них; Ляля поет у рояля. Голос у ней красивый и звучный. Больно слушать ея красивыя пѣсни...

„Дает король послѣдній бал“

По милости Господней...

А потом хором поем всѣ. Старыя русскія пѣсни. У пѣсенников „сударевой роты“ красивые, свѣжіе голоса:

„Был Кудеяр Атаман“...

Все это вспомнилось мнѣ сейчас в этой душной темной клѣткѣ называемой тюрьмой. Десять шагов вдоль, и пять поперек. Койка, стул, стол, параша и больше ничего.

Я в душной старой сербской тюрьмѣ.

Завтра меня, — подданнаго императорской Россіи, — разстрѣляют. Апелляція к королю отклонена. Я знаю это.

Приходил старенькій священник тоже серб — кругом ни одного русскаго. Я не принялъ его.

Тюремщик доволен мною. Сегодня он принес мнѣ вина и

хорошій обѣд. Давно я не ѣлъ так много и сытно. А еще принесли Евангеліе на славянском языкѣ.

Значит ясно... Сомнѣній нѣтъ. Завтра меня разстрѣляют. Утром придут люди, чужіе, незнакомые мнѣ и может быть такіе-же русскіе как и я из „иностраннаго полка“ в сѣрых кэпи напоминающих австрійскіе. Выйдет попик — вот такой же как в пѣсенкѣ у Вертинскаго, и длинной пыльной улицей на самом разсвѣтѣ, когда так страшно умирать поведут на казнь. Помню первую видѣнную мною казнь:

Полевой суд засѣдал недолго. Пять молодых, ни в чем не виновных в сущности парней, были приговорены к смерти.

Помню эту ночь наканунѣ казни.

Луна была, такая полная и яркая.

Долго всходила она... Вѣрно не могли уснуть, вот также как и я, приговоренные, и считали свои часы...

В полночь повезли в тюрьму готовые гробы и погнали на послѣднѣе свиданіе плачущія семьи...

Это было... давно было... А теперь вот так же будет со мной?

Как же это произошло?

Три года тому назад, мы разстались с Лялькой в Босфорѣ. Я ушел на угольщикѣ отводить флот в Бизерту, а по том на англійском парусникѣ исходил все мраморное море.

Ляльку как-то из вида потерял...

Разлуки как то не чувствовал... Иногда вспоминал ее. Как вот сейчас вспоминаю. И больше всего одну и ту же картину.

У Иволгиных мы в гостях. У рояля Костик. Леля поет тихо и как то особенно:

„Ваши пальцы пахнут ладаном...“

И как-то особенно у ней выходит. А сама она в коричневом платьицѣ и бѣлой пелеринкѣ, розовенькая, свѣженькая...

Ноты Иволгин перелистывает... Он влюблен в Ляльку. Только этого не скажет никому. Но об этом и всѣ так знают. И улыбаются, когда он по слѣ Ляли сѣв за рояль, поет, нѣжно по барски перебирая

водится ряд фактов, иллюстрирующих вышесказанное.

Председатель г. Хомицкий, поясняя рѣчь Гурскаго, указывает, что служащие „Кассы“ тратят большія деньги на кутежи и частныя поѣздки по городу. Ходят даже слухи, будто бы нѣкоторые из служащих, „Кассы“ за свое небольшое пребываніе в Ровно уже успѣли сколотить значительныя суммы, внося их на текущій счет в один из мѣстных банков...

Сверх того лица, возглавляющіе Кассу относятся недоброжелательно к мѣстному элементу, представляя вакантныя должности в канцеляріи лицам пришлым из чуждаго Львова, абсолютно незнакомым с мѣстными условіями.

Рѣчи Гурскаго и Хомицкаго рисующія хаос и полнѣйшій беспорядок в дѣлах „Больничной Кассы“, неоднократно покрываются дружными аплодисментами. В результатѣ Собраніе принимает единогласно предложенную г. Гурским резолюцію, которую рѣшено в копіях переслать в Правленіе мѣстной „Больничной Кассы“, в соотвѣтственное Министерство и в редакціи газет, выходящих на Волини Текст резолюціи в переводѣ на русскій языкъ гласит слѣдующимъ образом: „Собраніе выражает пожеланіе, чтобы Правленіе „Больничной Кассы“ прекратило бы свои дальнѣйшія насмѣшки над своими больными членами и относилось бы к ним внимательнѣе; желательно было бы, чтобы для оказанія медицинской помощи членам Кассы приглашена была не только опредѣленная группа врачей не пользующихся ни симпатіей, ни популярностію в мѣстном обществѣ, но также и другіе доктора, пользующіеся большим довѣріем среди широких кругов мѣстнаго населенія, и имѣющих опредѣленную репутацию; желательно также увеличеніе числа приемных амбулаторныхъ часов, а также необходимо предоставить больным членам Кассы право свободного выбора доктора и право пользоваться медицинской помощью и на квартирѣ, как это практикуется в Варшавѣ.

Необходимо вывѣсить в канцеляріи „Кассы“ списокъ вра-

чей оказывающихъ помощь членам Кассы с указаніем времени их приѣма.

Надлежит обратить вниманіе как членов Правленія, так и г.г. докторов Больничной Кассы чтобы как тѣ, так и другіе в корнѣ измѣнили бы свои отношенія к своим членам и пациентам, и оказывая медицинскую помощь не приравнивали бы это к какому то благотворительному дѣянію.

Обратиться к мѣстному союзу врачей, с просьбой обратить вниманіе на затронутый в данной резолюціи вопрос, подвергнувъ его всестороннему разсмотрѣнію на ближайшемъ Общемъ Собраніи врачей.

Рѣшено также обратиться к соотвѣтственнымъ учрежденіямъ Министерства Общественнаго Призрѣнія с просьбой ускоренія выборов чл. Правленія ровенской „Больничной Кассы“, руководствуясь Уставом от 19-го мая 1920 г., так как назначенный извнѣ комиссар и присланные чиновники, не зная мѣстныхъ условій относятся к своимъ обязанностямъ как постороннія лица, не соглашаясь абсолютно с потребностями мѣстнаго населенія.

В текущихъ вопросахъ Предсѣдатель Собраніе поднимаетъ вновь вопрос о разстрѣлѣ членомъ Союза, старшинной сапожнаго цеха Бонкомъ сумм. оставшихся у него на руках послѣ устроеннаго в февралѣ с. г. в пользу Союза танцевальнаго вечера. Дѣло о разстрѣлѣ Бонкомъ этихъ суммъ передано судебнымъ властямъ но там почему то застряло. Предсѣдательствующій предлагаетъ обратиться к прокурору с просьбой об ускореніи возбужденнаго дѣла.

Противъ этого протестуетъ членъ Союза Ангиповичъ и другіе, и находя преданіе суду своего члена позоромъ для союза предлагают избрать комиссію, которой поручить покончить дѣло миромъ, пытаясь в послѣдній разъ склонить Бонка добровольно уплатить слѣдующую сумму по счету. Послѣ долгихъ преній предложеніе Ангиповича принимается и в подобную комиссію избираютъ Ангиповичъ, Высоцкій, Милоносъ и Рачинскій.

Слѣдуетъ добавить что г. Бонк и его соратникъ по устройству бала, б. предсѣдатель Сою-

за г. Сосновскій, предвидя возникновеніе „бальнаго вопроса“ и вопроса о неуплаченныхъ ими до сих поръ долговыхъ обязательствахъ, въ избѣжаніе непріятностей, преспокойно заблаговременно покинули засѣданіе.

В заключеніе Предсѣдатель собранія обращаетъ вниманіе на наступленіе учебнаго года, ввиду чего желательно не позднее 1-го сентября с. г. представить в правленіе списки всѣхъ кандидатовъ в училище, содержимое Союзомъ.

Засѣданіе закрывается в 9 ч. вечера.

Среди рестораторов.

В то время, как нѣкоторые из мѣстныхъ ресторановъ и столовыхъ (напр. „Баръ Любелъскій“), пользуясь временнымъ пониженіемъ стоимости польскаго золотаго, повысили цѣны на отпускаемые обѣды, содержатель ресторана „Ян“, пользующійся давно уже вполне заслуженной симпатіей у мѣстной публики, не взирая на неживаемый денежный кризисъ, идя на встрѣчу интересамъ своихъ многочисленныхъ кліентовъ, нашелъ возможнымъ понизить обѣденныя цѣны с прежнихъ 1 зл. 10 гр. до 90 грошей, включая в это хлѣбъ и проценты для служащихъ. Одновременно имъ понижены цѣны и на другіе предметы.

Пониженіе цѣнъ незамедлительно отозвалось на общемъ ходѣ дѣла и количество посѣтителей значительно увеличилось. Желательно, чтобы примѣръ содержателя ресторана „Ян“ нашелъ бы подражателей и въ цѣ другихъ рестораторовъ.

Говоря о ресторанахъ, мы не можемъ обойти молчаніемъ слѣдующаго нежелательнаго явленія.

В многихъ мѣстныхъ претендующихъ на значеніе перво-классныхъ, ресторанахъ в преискурантахъ, перечисляющихъ цѣны различныхъ блюдъ, отсутствуютъ, вѣроятно изъ скромности, цѣны на продаваемые тамъ спиртные напитки. Посѣтитель занявшій мѣсто за столикомъ, не посвященный в тайны бухгалтеріи нашихъ рестораторовъ, никогда не можетъ знать точно, сколько же в концѣ концовъ придется ему платить. На этой почвѣ получаются крайне нежелательныя сюрпризы. На дняхъ одинъ изъ

мѣстныхъ обывателей, запасшись 15 зл., зашелъ в подобный ресторанъ, (именуемый в общегитити, „чертовой грабировкой“), понятнo с намѣреніемъ в своихъ заказахъ не перейти упомянутой суммы.

Подводя мысленно итогъ, онъ заказалъ 3 бут. пива, небольшой кофейникъ чернаго кофе и 6 рюмочекъ ликера. И вот за это скромное требованіе далеко не скромными хозяевами при расплатѣ былъ предъявленъ счетъ в суммѣ 23 злотыхъ!

Получилось неловкое положеніе. Понятно, еслибы в ресторанныхъ карточкахъ наравнѣ с цѣнами другихъ блюдъ, фигурировали бы и цѣны на спиртные напитки, подобнаго неловкаго положенія, в какомъ очутился упомянутый выше обыватель—не было бы.

А потому в интересахъ обѣихъ сторонъ желательно, чтобы мѣстные рестораторы, приступивъ къ пересмотру своихъ цѣнъ, не приминули бы вставить в преискуранты и цѣны на спиртные напитки.

Русскіе спектакли.

Помѣщеніе желѣзнодорожнаго театра, временно закрыто для общественнаго пользованія ввиду требованія со стороны Радомской Дирекціи о ж.-д. Просвѣтительнаго Общества „Стшехи“ суммы около 1000 злотыхъ за пользованіе помѣщеніемъ. Правленіе О-ва считая себя обиженнымъ подобнаго рода требованіемъ, отправило в Радомъ делегацію для обсужденія затронутаго вопроса, впредь до ликвидаціи котораго театр временно закрытъ.

С закрытіемъ ж.-д. театра лишилась своего пріюта наша русская драматическая труппа под управленіемъ г. Арбенина, в спектакляхъ коей долженъ былъ наступить продолжительный перерывъ. Сейчасъ мы получили свѣдѣнія, что „квартирный вопросъ“ труппы временно улаженъ. Ввиду состоявшагося соглашенія с владѣльцами кинотеатра „Прима“, предоставившими свое помѣщеніе для дальнѣйшихъ спектаклей упомянутой труппы. Пока что предполагаются спектакли 20, 22 и 23 с. августа. Поставлены будутъ „Соколы и Вороны“, „Дни Нашей Жизни“, „Сестра Тереза“ и „Трильби“.

Своего рода кабаре.

В домѣ № 57 по ул. 3 Мая водворилось своего рода новое „кабаре“, не дающее спать лицамъ, проживающимъ в помѣщающейся в томъ же домѣ гостинницѣ „Варшава“. Дѣло в слѣдующемъ: Во дворѣ этого дома находится пекарня З. Рихтера, работы в коей какъ обычно, проиходятъ в ночное время.

Рабочіе работающіе в этой пекарнѣ, начиная работу послѣ 10 часовъ вечера, начинаютъ одновременно и „концертное отдѣленіе“, состоящее изъ сольных и хорошевыхъ номеровъ. „Концерты“ этого начнаго кабаре до того вліяютъ на утомленныхъ дорогой и ищущихъ отдыха пассажировъ, постояльцевъ „Варшавы“, что они вынуждены бѣжать, спасаясь отъ этихъ безплатныхъ концертовъ, покидать ночью гостинницу, и переѣзжать в другую, лишенную подобнаго рода аттракцій, что отражается конечно и на карманѣ владѣльца гостинницы.

Сокольскіе делегаты пріѣхали. В понедѣльникъ, 17 августа утренимъ поѣздомъ вернулась с сокольскаго сѣзда в Варшаву делегація мѣстнаго Сокола во главѣ с г.г. Михалови чм



Каждый восхваляет
ЕРДАЛЬ

Рутковским. Всего на сѣздъ ѣздило 46 соколовъ и 20 соколовъ.

Восточная ярмарка.

Управленіе восточной львовской ярмарки, ввиду большаго успѣха, выпавшаго на долю прошлогодней ярмарки, с продажей овецъ, козъ, кроликовъ и домашней птицы, рѣшило организовать такую же ярмарку и в текущемъ году и принимая во вниманіе значеніе сельскаго хозяйства для страны, рѣшило обратить вниманіе на болѣе лучшую постановку сельскохозяйственнаго и лѣснаго отдѣловъ и связанной с ними промышленности.

Сконцентрированное на выставкѣ новѣйшихъ научныхъ изобрѣтеній из области хлѣбопаш., а также представленіе возможности сельскому хозяину приобрѣсти в собственность разнаго рода сельскія орудія, послужитъ к большому развитію сельскаго хозяйства а одно временно и к поднятію сельскаго хозяйства. промышленности и земледѣлія.

5 и 8-го сентября с.г. назначена на выставкѣ продажа домашнихъ птицъ, голубей и кроликовъ, а в промежуткѣ между 7 и 10 сентября—продажа скота, овецъ и козъ. 8-го же сентября назначена продажа с торговъ домашней птицы, а 10 сентября состоятся такіе же торги скота.

На выставкѣ будутъ выставлены лучшіе экспонаты мѣстнаго и заграничнаго скотоводства.

Своими выставленными экспонатами в отдѣлѣ машинъ, львовская ярмарка давно уже заняла выдающееся в свѣтѣ мѣсто, а потому в интересахъ мѣстныхъ земледѣльцевъ является возможно большее посѣщеніе упомянутой ярмарки.

Для этого желательно развитіе соотвѣтственной пропаганды, а также организація групповыхъ поѣздовъ и экскурсій для посѣщенія Восточной ярмарки, и поощреніе доставленія на выставку возможно большаго количества экспонатовъ.

Участникамъ групповыхъ поѣздовъ будетъ предоставляться льготный проѣздъ со скидкой 66 проц. со стоимости ж. до рожныхъ билетовъ (в любомъ классѣ) при обратномъ проѣздѣ при условіи предъявленія соотвѣтственнаго удостовѣренія Выставочнаго Комитета. Этотъ же Комитетъ при заблаговременныхъ требованіяхъ беретъ на себя трудъ по пріискванію квартиръ. За всякими справками лица заинтересованныя могутъ обращаться в правленіе Ярмарки в г. Львовѣ (Ягеллонская улица № 1.)

клавиши рояля:

„Хаз булатъ удалой...“

В сосѣдней комнатѣ ходитъ кто-то. Перегородка тонкая и мнѣ слышно какъ тамъ поютъ... Тамъ политическіе. Имъ ничто не угрожаетъ. Ихъ скоро выпустятъ и они уѣдутъ в Россію. В тюрьмѣ только я одинъ смертникъ—больше нѣтъ ихъ.

Король отказалъ вчера в помилованіи.

Можетъ быть просто, не думая, подписалъ. Можетъ быть ждалъ его кто нибудь любящій и торопился онъ туда. А можетъ быть страшно ему было размышлять... Сосѣди поютъ. Они изъ новыхъ. И поютъ они смѣловѣховскую, пѣсню не разъ слышанную мною в Болгаріи среди эмигрантовъ в Софіи, в грязныхъ русскихъ кабакахъ:

„Свободный путь, в свободную Россію

Свободный волею признавшимъ власть труда...“

Только мой путь кончился в этой жизни. Что цѣли, если я живу только сегодня?

Жизнь моя—гдѣ она если виденъ конецъ?

Какъ же это все случилось? Какъ я убилъ?

Помню эту теплую и сырую, южную ночь.

Послѣ года скитаній по морю морному морю—в Бѣлградѣ отдохнуть и пожить нормальной, культурной жизнью. Пойти в кино, развлечься. Не вставать с зарей, не глотать соленую морскую воду, покататься в обрушившейся на рубку волнѣ, не мерзнуть от леденящаго вѣтра...

Словомъ стать человѣкомъ...

На вокзалѣ долго осматривали паспортъ и провѣряли багажъ.—„Нансеновскій“ паспортъ возбудилъ было подозрѣніе, но потомъ отпустили.

К русскимъ вѣдь вообще относятся хорошо...

В этотъ день я остановился в „Петербургской Гостинницѣ“. Не знаю почему предпочтеніе отдалъ именно ей. Можетъ быть потому, что чѣмъ то роднымъ, русскимъ, провинціальнымъ, пахнуло от этого названія на меня.

„Хорошъ гостинница Урус“,—гнусавилъ картаво турокъ, все в той же неизмѣнной красной фескѣ, внося мои чемоданы в традиціонно-облупленный не-

меръ.

Этотъ вечеръ я провелъ дома. Снизу из ресторана принесли хорошій ужинъ, даже неизмѣнный тутъ, модный теперь „кавказскій шашлыкъ“. Чтобы было веселѣе, тотъ же турокъ привелъ мнѣ „хороша дивчина“ смуглую цыганку с жгучими глазами—тоже бѣженку гражданской войны.

—Давно не видали русскихъ. Сочно говорила она.—Хочешь будемъ на ты? и торопясь ѣсть, облизывая губы, жадно осушала одинъ за другимъ бокалы дорогого вина, говорила о себѣ, о своихъ подругахъ и о мытарствахъ хора который онъ пережилъ по эвакуаціи изъ Одессы до тѣхъ поръ, пока не получилъ ангажементъ в мѣстное „Тиволи“.

—Насъ любятъ... смѣется она, обнажая свои бѣлые зубы... Особенно... Ты впрочемъ вѣдь не знаешь... Здѣсь у насъ есть одна... Не изъ нашихъ она... Вашей крови, бѣлой, дворянской... „Голубой кости“ какъ говорится... Голосъ маленькій но задумчивый. Иной разъ сплетъ плакоть хочется.

(Окончаніе слѣдуетъ).

Внимание публики!

В первоклассном обувном магазине Бр. И. и Я. Либерман

ул. 3-го Мая 93 соб. дом
К ЛѢТНЕМУ СЕЗОНУ
получен свѣжій большой выбор всевозможной ИЗЯЩНОЙ
— — — — — ОБУВИ послѣдняго слова моды — — — — —
НАИЛУЧШИХ ЗАГРАНИЧНЫХ и ВАРШАВСКИХ ФИРМ
ЦѢНЫ вѣ въ всякой конкуренціи
ПРИХОДИТЕ УБѢДИТЬСЯ!

Большие! Заботьтесь о своем здравьи!

ИЗВѢСТНОЕ ПО ВСЕМУ МИРУ

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA



рекомендуется на основании извѣстных медицинских отзывов, как напр. профессора Берлинскаго университета Д-р В. Лемдена, Д-ра Гохфлеттера, Д-ра Мартина и много других знаменитых врачей, которые засвидѣтельствовали, что эти „Zioła“ являются незаменимым средством при болях, происходящих на почвѣ загрождения и сгущения крови.

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA дѣйстви- тельно уничтожает всякія боли в желудкѣ, боли пе- чени, боли почек, желчные камни, боли на почвѣ гемороя, ревматизм артритизм, боли головы, сыпи и лишаи.

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA возбуждает аппетит и пищеварение и при наклонностях к запорам является практичным и полезным очищающим средством.
ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA была награждена на медицинских выставках наивысшими похвалами и золотыми медалями: В Вѣнѣ, Берлинѣ, Лондонѣ, Вѣнѣ, Парижѣ и во многих других мѣстах.
Тысячи благодарностей и признательность за пользу ZIOŁ HARCKICH получил D-r LAUERA от лиц выздоравливавших.
цѣна 1/2 коробки зл. 1.50; двойная коробка зл. 2.50. Продается в аптеках и аптекарских складах.
ПРИМѢЧАНІЕ! Остерегайтесь ничего не едущих поддѣлок. Каждая оригинальная коробка снабж.
№ 43 wg rej. в Министер. Общ. Здравья

Представитель на Польшу: JÓZEF GROSMAŃ WARSZAWA CHMIELNA 49.

Пейте только извѣстный чай

E. W. I. G.

Он отличается превосходным ароматом, красивым кристаллическим оттенком и пріятным вкусом.

Главный склад и контора

ВАРШАВА, ЛЕШНО 10, тел. 58-87 и 220-90

Женщина-врач

Пик-Храмой

болѣзни

женскія и акушерство

пріем от 10—1 и 4—6.

ул. 3 Мая 147, около переѣзда

Д-р ЛЯШЕВСКИЙ

сифилис (606-914)

и

кожные венерическія

пріем мужчин 8—1 1/2; 5—7 1/2;

женщин 5—6

Улица 3-го мая Шоссейная

№ 55.

Техническая мастерская

Ивана Загоруйко

Адрес Б. Минская № 3.

принимает всевозможныя работы

Починку швейных и пишущих машин

ВЕЛОСИПЕДОВ, МОТОЦИКЛЕТОВ

техническо-механическіе инструменты

Солидное и скорое исполненіе

Д-р Д. ПОЛЯК

болѣзни:

кожные и венерическія

Пріем от 10—1 и от 4—7

23 ул. МИЦКЕВИЧА 34 во дворѣ

Женщина-врач
М. Л. ТРУБАЧ

болѣзни кожныя

и венерическія

Пріем от 9—1 и от 4—7

ул. ПИЛСУДСКАГО № 1



KLAWIOL

уничтожает

безвозвратно

МОЗОЛИ и БОРОДАВКИ

и для химическ. лабораторій

Farm. „Ар. KOWALSKI“

Drukarnia Felcels i Litwaks Równa XIII Dzw. 2

Редактор Издатель И. Мухин

Строительно-

Pierścień

фабричное підприєміє

Sp. z ogr. por. w KRAKOWIE
ul. Straszewskiego 11-1 Tel. nr. 439

Проектирует и исполняет:

Современныя постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементовых заводов шамотных материалов и т.д.—Постройка фабричных труб—Увеличение и исправление без прекращения общаго движенія, —Цементное укрѣпленіе паровых и дестилированных котлов.—Постройка генераторов и всякаго рода промышленных заводов.

ПИВО

самый здоровый, полезный и излюбленный напиток за последнее время, благодаря установившимся в отдельной продажѣ высокім цѣнам—стало совершенно недоступным для широких слоев потребителей и любителей пива!

А К Ц. О Б Щ.

„БЕРГШЛОСС“

В РОВНѢ

желая сдѣлать свое прекрасное и вкусное пиво

ДОСТУПНЫМ

назначило, начиная от 15-VII.1925 года нижеслѣдующія небывало—низкія цѣны:

за бутылку пива — 35 гр.

за куфель пива — 15 гр.

Для желающих доставка на дом по 10 бутылок

— Телефон № 69. —

МОТОРЫ „PERKUN“

Semi-Diesel издѣліе польское получило 1 награду на выставкѣ в Парижѣ, так как они ординарные, экономные и очень легки в работѣ. На выгодных условиях разсрочки как моторы, так мельничныя машины, токарныя станки, насосы, передаточныя ремни пазы, прессы для черепицы и т. п. предлагает „PILOT“ Lwów, ul. Batorego 4

Сотни похвальных писем, равно и проспекты по требованію

KAWIARNIA I JADŁODAJNIA

„WERSAL“

ADAMA ALBIŃSKIEGO Kolejowa № 14.

ma zaszczyt zakomunikować Sz. Publiczności, że wydaje śniadania, kolacje i obiady do wyboru, składające się z kilku dań zdrowe i smaczne tylko na śmietankowym maśle, — uznane przez Publiczność Równieńską, jako najlepsze, na obałunki i na zamówienia. A zatem przyjmuje wszelkie zamówienia i obałunki. Urządza BUFETY i BALE, które wykonywa ze znajomością fachową jako praktyk Hotelu Europejskiego w Warszawie.

Z poważaniem ADAM ALBINSKI

Fabryka maszyn, odlewnia, żelaza i metali

„FERRUM“

Spółka z ogr. poręką

Lwów, ul. Żółkiewska 147. Tel. 1047.

Stacja kolejowa: LWÓW—PODZAMCZE.

Konto P.K.O. 141.875. Adres telegr.: FERRUM, Lwów

Buduje i przeprowadza rekonstrukcje młynów, gorzelni i tartaków. Wykonuje wszelkie roboty konstrukcyjne żelazne, części transmisyjne, odlewy żelazne do najmniejszej do największej wagi, z modeli własnych lub nadesłanych. Instalacje różnych zakładów przemysłowych.

Ryfowanie walców.